



KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa § 409 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov – Obchodný zákonník

číslo u kupujúceho: 3-2-23/2002-130

číslo u predávajúceho: KZ 206/2002

Kupujúci: Štatistický úrad Slovenskej republiky
Miletičova 3, 824 67 Bratislava
zastúpený: RNDr. Petrom Machom, predsedom
Bankové spojenie: Národná banka Slovenska
číslo účtu 43-2329002/0720
IČO: 00166197

(ďalej len „kupujúci“)

Predávajúci: COPY PRESS, spol. s r.o.
Polianky 5, 841 01 Bratislava
zastúpený: Ing. Pavlom Borčinom, konateľom
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. Bratislava
číslo účtu 2625021484/1100
IČO: 31373666
DRČ: 31373666/603

zapísaný: v Obchodnom registri, vedenom pri Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sro,
vložka č. 7109/B.

(ďalej len „predávajúci“)

Čl. I PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je nákup 2 ks digitálnych kopírovacích strojov a 1 ks digitálneho multifunkčného plnofarebného systému s technickými parametrami, uvedenými v prílohe č. 1, a súvisiacimi službami, spojenými s ich inštaláciou, uvedením do prevádzky a zaškolením obslužného personálu.

Čl. II

TERMÍN A MIESTO PLNENIA

Termín plnenia je 21 dní odo dňa podpísania zmluvy.

Predmet zmluvy bude splnený podpísaním preberacieho protokolu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

Čl. III CENA

Cena predmetu zmluvy sa stanovuje dohodou v zmysle zákona NR SR č. 18/1999 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Cena predmetu obstarávania:

| Názov | Počet ks | Cena bez DPH | 23% DPH | Cena celkom |
|-----------------------------------|----------|--------------------|------------------|--------------------|
| Xerox DocuColor 2240-Carrera | 1 | 839.900,- | 193.177,- | 1.033.077,- |
| Xerox DocuCenter 432 C Fast-Track | 1 | 299.900,- | 68.977,- | 368.877,- |
| Océ 3165 DC | 1 | 1.033.900,- | 237.797,- | 1.271.697,- |
| CELKOM | | 2.173.700,- | 499.951,- | 2.673.651,- |

V cene zariadení je doprava, inštalácia, zaškolenie obsluhy a spotrebný materiál pre spustenie zariadení.

Čl. IV PLATOBNÉ PODMIENKY

Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru po podpísaní preberacieho protokolu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu.

Za deň splnenia úhrady fakturovanej sumy sa považuje deň splatnosti príkazu na úhradu, potvrdený peňažným ústavom kupujúceho.

Čl. V ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na predmet zmluvy poskytujeme záruku 48 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál a náhradné diely z gummy, sklo-lampy.

Pozáručný servis garantujeme počas celej životnosti zariadení.

Sadzba servisnej hodiny pre uvedené zariadenia

470,- Sk (bez 23% DPH)

Nástup na servis do 4 hodín. V prípade požiadaviek poskytujeme 24-hodinovú servisnú pohotovosť i počas dní pracovného voľna na zákazníkovo zvolené obdobie.

ČI. VI SANKCIE A MOŽNOSŤ ODSTÚPENIA OD ZMLUVY

Ak je predávajúci v omeškaní s plnením predmetu zmluvy, zaplatí kupujúcemu za každý deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny predmetu zmluvy.

Pri oneskorenej úhrade faktúry je predávajúci oprávnený fakturovať kupujúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

Kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak predávajúci nedodrží dohodnutý termín plnenia a predmet zmluvy nesplní ani v náhradnom termíne, písomne dohodnutom s kupujúcim.

ČI. VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť len po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán.

Prípadné súdne spory sa budú riešiť pred vecne a miestne príslušným súdom kupujúceho, podľa slovenského právneho poriadku.

Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

Právne vzťahy, neupravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva rovnopisy.

V Bratislave, dňa 27.11.2002



Peter Ochar

kupujúci

[Signature]

predávajúci

| Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za: | | | |
|---|------------|--------------------|------------|
| | meno | podpis | datum |
| gestorský útvar č. | 130 Labát | <i>[Signature]</i> | 27.11.2002 |
| verejné obstarávanie | Bernátková | <i>[Signature]</i> | 27.11.2002 |
| financie a rozpočet | KUKLA | <i>[Signature]</i> | 27.11.2002 |
| právnú stránku | 130 | <i>[Signature]</i> | 28.11.2002 |

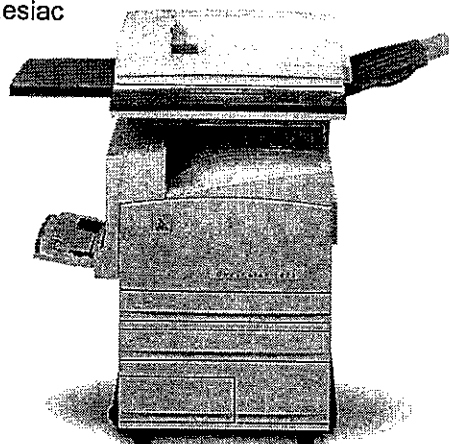
Kúpna zmluva -- digitálne stroje

PREDMET OBSTARÁVANIA – Technické parametre

1 Digitálny multifunkčný plnofarebný systém XEROX DocuColor 2240-Carrera s finišerom

Základné technické parametre:

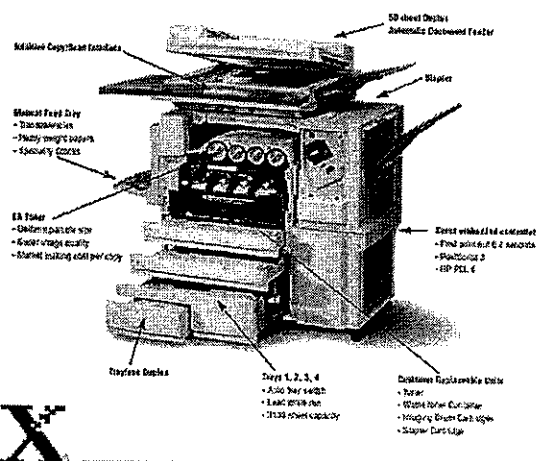
| | |
|----------------------------|--|
| Technológia: | laser |
| Výkon: | 22 000 plnofarebných strán /mesiac |
| Veľkosť predlohy: | A3 |
| Formát kópií: | A5 až A3+ |
| Rýchlosť kopírovania: | 22 plnofarebných A4/min 40 čiernobielých A4/min 11 plnofarebných A3/min 30 čiernobielých A3/min |
| Rozlíšenie pri tlači: | 1200 x 1200 DPI |
| Rozlíšenie pri kopírovaní: | 600 x 600 DPI |
| Gramáž papiera: | 64 až 220g /m ² |
| Zoom: | 25% až 400% ,krok 1% |



Farebné úpravy: monochromatický výstup,
editácia separáciou, zvýraznením navoleného
objektu z predlohy, prefarbenie
Možnosť korigovania farieb, funkcia „kniha“, „foto“, „text“
Korigovanie svetlosti, nastavenie okrajov kópie

Počet zásobníkov papiera:

| | |
|------------------------|--|
| Tray 1 | 520 ks A3 64 - 105 g/m ² |
| Tray 2 | 520 ks A3 64 - 105 g/m ² |
| Tray 3 | 1000 ks A4 do 105 g/m ² |
| Tray 4 | 1000 ks A4 do 105 g/m ² |
| Tray 5 (ručný podávač) | 100 ks (pre 90 g/m ²) do 320x482mm, max. 220 g/m ² |



Sorter/Finišer: on-line dokončovací modul
s kapacitou 1000 strán, offsetové ukladanie sád,
Zošívačka-šitie: 1 alebo 2 spony na 8 pozíciách.
DADF: automatický duplexný podávač originálov na 50 listov,
Duplex: umožňujúci nekonečné obojstranné kopírovanie a tlač

Predvoľba: 1-999

Integrovaný sieťový radič: Efi Fiery X12

Pamäť 512 MB

HDD 10 GB

Jazyk PostScript Level 3,PCL5e,PCL6 /s emuláciou/

Kopírovanie na špeciálne materiály: fólie, výkresy (do 220g/m²), štítky

Prednosti systému:

- konštrukcia zásobníka tonerov zabraňuje úniku emisií ozónu do ovzdušia
- nízka hlučnosť
- kvalita tlače, veľkosť pigmentu toneru 5,8 mikrónov,
- Digital Blanket (IBT), Trickle Charge Develomet, Belt Fusing - matnejšia kópia bez neprirodeného lesku
- elektronický auditrón umožňuje sledovať užívateľské účty a zefektívniť prevádzku.

Produktivita a spoľahlivosť:

- menšia závislosť rýchlosti tlače od gramáže papiera,
- pomer medzi farebnou a čiernobiou tlačou nie je obmedzený (zariadenie môže tlačiť napr. iba čiernobiely bez alternácie s farebným výstupom)

Štandardná kapacita podávačov: až 3140 listov papiera

Skenovanie: Pri rozlíšení 600 x 600 DPI do formátu A3, možnosť skenovania do mailboxu, alebo po sieti do FTP serveru

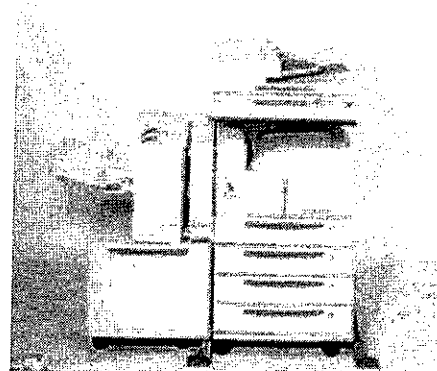
Efi Fiery X12: 400MHz PowerPC, 512 MB RAM, 10 GB HD, 10/100 BaseT,
PostScript Level 3, PDF, PCL5e a 6 (emulácia)
Sieťové protokoly: Novell, IPS/SPX, Apple, Talk, Parallel port

Stroj má v základnej konfigurácii tlačové, kopírovacie a skenovacie funkcie!

2 Digitálny kopírovací stroj Xerox DocuCenter 432 C Fast-Track s finišerom

Základné technické parametre:

| | |
|--------------------------------------|--|
| Technológia: | digitálna |
| Rýchlosť kopírovania A4: | 32 kópií/min, jednostranne aj Obojstranne, |
| Rýchlosť kopírovania A3: | 20 kópií/min, jednostranne aj Obojstranne, |
| Rozlíšenie: | 600 x 600 DPI x 8 bit hĺbka, |
| Zväčšenie, zmenšenie: | 25% - 400%, 6 prednastavených hodnôt, s krokovaním po 1%, |
| Počet zásobníkov: | 4 x 500 listov, 1x HCF /veľkokapacitný zásobník papiera/ na 2000 listov, |
| Triedenie papiera: | sorter finišer s kapacitou 1000 listov a spinkovaním max. 50 listov, |
| Predvoľba počtu kópií: | 1 - n, |
| Rozsah gramáže papiera: | 60 – 200 g/m ² |
| Autom. podávanie papiera: | A5, A4, A3 |
| Automatické obojstranné kopírovanie, | bez pomocného zásobníka s možnosťou tvorby brožúr, |
| Pamäť: | HDD 10 GB |
| Komunikácia : | čeština + 9 ďalších svetových jazykov s rýchlou priamou voľbou jazyka na ovládacom paneli |

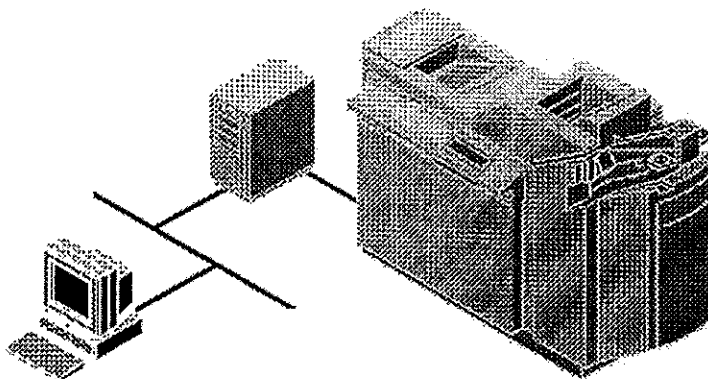


Možný up - grade o tlačové, skenovacie a faxové funkcie.

3 Digitálny stroj OCE 3165

Stručná charakteristika stroja:

Vysokokapacitný digitálny kopírovací systém s viacerými voliteľnými prvkami. Oblasťou jeho nasadenia sú hlavne vysokoprodukčné rozmnožovne s potrebou kopírovania veľkých objemov v krátkom čase a pri nízkych prevádzkových nákladoch. Ideálne taktiež ako výstupné zariadenie pre tlač v prostredí IT.



Jeho prednosťou je vysoká rýchlosť jedno- i obojstrannej automatickej tlače / kopírovania všetkých typov kancelárskych formátov (A5, A4, A3) pri zachovaní dokonalej kvality s rozlíšením 256 stupňov šede a ich poltónov. Vyznačuje sa nízkymi nákladmi na prevádzku, vysokou spoľahlivosťou a životnosťou.

Základné technické parametre:

Kopírovanie:

| | |
|--|---|
| technológia | digitálny Copy Press System® |
| rýchlosť kopírovania A4 | 62 kópií/min. (jednostranne aj obojstranne) |
| rýchlosť kopírovania A3 | 30 kópií/min. |
| rozlíšenie kopírovania | 600 x 600 dpi x 8 bit hĺbka |
| podávač formátov predlohy aj obojstranne | A5 - A3 |
| kapacita podávača | do 50 originálov, doplniteľný počas podávania |
| formáty kópií aj obojstranných | A5 - A3 |
| celková kapacita 4 zásobníkov papiera | 3 500 listov (3x500 listov + 2 250 listov) |
| zoom | 25 - 400% |

triediace zariadenie: 2-priehradkový finišer s on-line zošíváním a ofsetovým spôsobom triedenia a s možnosťou odoberania počas práce s kapacitou 1 000 listov

| | |
|-------------------------------------|--|
| rozsah gramáže zo zásobníka | 60 – 170 g/m ² (ručný podávač do 200 g/m ²) |
| automatické obojstranné kopírovanie | A5 – A3 (jednocestný duplex bez zásobníka) |
| predvoľba počtu kópií | 1 – 9 999 s možnosťou obmedzenia |
| vnútorná pamäť | pamäť 128 MB RAM s kapacitou 560 textových strán A4 (pri pokrytí 6%) |
| odstraňovač sponiek | off-line |

Ďalšie užitočné funkcie: vytváranie obálok, dodatkov a pridávanie prázdnych strán, fotomód, kopírovanie kníh, automatické rozpoznávanie, komunikačný panel v češtine.

Nad rámec ponuky je možné doobjednať riadiacu jednotku pre prepojenie s PC-sieťou pre vysokokvalitnú tlač s veľkým rozsahom výberu software.